



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



Viña del Mar, 10.07.2020

Estimados padres y apoderados,

en estos días, normalmente empezamos las vacaciones de invierno, porque habría quedado atrás un largo primer semestre. Este julio, este primer período completamente diferente pesa aún más: no sólo son los nuevos desafíos que plantea la realidad digital de nuestra vida cotidiana, sino también es la incertidumbre en cuestiones médicas, económicas y sociales la que nos preocupa a todos. Para aliviar las circunstancias, queremos anunciar algunas actividades diferentes que nos permitan recuperarnos. Estas son nuestras medidas:

1. **17 de julio:** Día Puente. No habrá clases online ni actividades en Classroom.
2. **20 de julio:** Jornada de reflexión pedagógica. No habrá clases online ni actividades en Classroom. Los profesores analizarán los resultados de las encuestas sobre la realidad digital de la escuela realizadas con los estudiantes, los padres y los profesores.
3. **3 – 7 de agosto:** Semana de reflexión y apoyo socio-emocional. No habrá clases online ni actividades en Classroom. Nuestro Equipo de Apoyo planeará actividades para nuestros alumnos. El enfoque será apoyarlos a ellos y a las familias en la reflexión sobre este difícil momento que afecta su desarrollo social y emocional.

Esta reprogramación sigue las necesidades que ustedes, queridos padres, han expresado por medio del CGPA, así como el CAA y el Comité de Confianza de los profesores.

Por cierto, este año escolar sólo cuentan las notas del año. Por supuesto, les informaremos sobre el rendimiento de sus hijos a finales de este mes. Para más detalles sobre la priorización del contenido de la enseñanza en todas las asignaturas, como la evaluación de nuestros alumnos, véase el adjunto de esta circular.

Mis mejores deseos, manténganse sanos,

Martin Gellert
Rector

Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!
¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



Viña del Mar, 10.07.2020

Sehr geehrte Eltern,

normalerweise würden jetzt die Juliferien beginnen, denn ein langes erstes Schulhalbjahr liegt hinter uns. In diesem Juli wiegt dieses vollkommen andere erste Schulhalbjahr noch einmal viel schwerer. Es sind nicht nur die neuen Herausforderungen der digitalen Realität unserer Alltage, sondern auch die Ungewissheit in medizinischen, wirtschaftlichen und sozialen Fragen, die uns alle bewegen. Immerhin kann ich Sie mit diesem Circular über einige positive Details unterrichten, was den Schulkalender betrifft. Wir haben umgeplant und für einige Schultage in den kommenden Wochen andere Aktivitäten ausgerufen. Diese sind unsere Maßnahmen:

1. **17. Juli:** Brückentag. Es finden keine Videokonferenzen und keine Aktivitäten im Classroom statt.

2. **20. Juli:** Pädagogischer Reflektionstag. Es finden keine Videokonferenzen und keine Aktivitäten im Classroom statt. Die Lehrer werden die Ergebnisse der Umfragen zur digitalen Realität der Schule analysieren, die mit Schülern, Eltern und Lehrern durchgeführt wurden.

3. **3. - 7. August:** Woche der Reflexion und der sozioemotionalen Unterstützung. Auch an diesen Tagen finden keine Videokonferenzen und keine Aktivitäten im Classroom statt. Unser Equipo de Apoyo wird Aktivitäten für unsere Schüler planen. Der Fokus liegt dabei darauf, unseren Schülern und ihren Familien bei der Bewältigung dieser für ihre soziale und emotionale Entwicklung so schwierigen Zeit zu unterstützen.

Diese Umplanung folgt den Bedürfnissen, die Sie, liebe Eltern, durch Ihre Vertretung genauso geäußert haben wie der CAA und die Lehrervertreter.

Übrigens zählen in diesem Schuljahr nur die Jahresnoten. Natürlich werden wir Sie aber über den Leistungsstand Ihrer Kinder am Ende dieses Monats informieren. Genaueres zu den Themen der Priorisierung der Unterrichtsinhalte in allen Fächern wie der Evaluation der Schüler entnehmen Sie bitte dem Anhang dieses Rundschreibens.

Mit den besten Grüßen, bleiben Sie gesund,

Martin Gellert
Schulleiter

Lasst uns Brücken der Begegnung bauen!

¡Construyamos puentes de encuentro! Let's build bridges of encounter!